



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Voir dans le document/  
See herein  
NA  
Québec  
NA

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Spectromètre FTIR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01B30-210149/A	<b>Date</b> 2020-09-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01B30-210149	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-170-15865	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-0-43120 (170)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-11-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cimpan, Cristina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta170
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 604-3855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CRDSTH 3600 BOUL.CASAVANT OUEST ST HYACINTHE Québec J2S8E3 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> Voir doc.	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>2</b>
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	2
1.2 BESOIN.....	2
1.3 COMPTE RENDU .....	2
1.4 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>	<b>2</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION .....	3
2.4 LOIS APPLICABLES .....	3
2.5 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS.....	4
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....</b>	<b>4</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	4
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>5</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	5
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>5</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ...	6
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>8</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	8
6.2 BESOIN.....	8
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	8
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	8
6.5 RESPONSABLES.....	9
6.6 PAIEMENT.....	10
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	10
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	10
6.9 LOIS APPLICABLES (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE) .....	11
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	11
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	11
6.12 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS .....	11
<b>ANNEXE « A » BESOIN .....</b>	<b>12</b>
<b>ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT .....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE « C » CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES .....</b>	<b>17</b>
<b>ANNEXE « D » INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....</b>	<b>19</b>
<b>ANNEXE « E » LISTE COMPLÈTE DES ADMINISTRATEURS .....</b>	<b>20</b>

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin ne comporte pas des exigences relatives à la sécurité.

### **1.2 Besoin**

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe « **A** » - Besoin.

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Service Connexion postal**

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

#### **2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA***

[B1000T](#) (2014-06-26), Condition du matériel – soumission.

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la

page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :

### **Unité de réception des soumissions de la région du Québec de TPSGC**

**Seules les soumissions transmises à l'aide du service Connexion postal seront acceptées. Le soumissionnaire doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal à l'adresse suivante :**

[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : **Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel.** Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées **2003**, ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que la demande d'ouverture de conversation Connexion postal est envoyée à l'adresse électronique ci-dessus au moins six jours avant la date de clôture de la demande de soumissions.

**Les soumissions transmises par télécopieur ou sur papier à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.**

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

---

## 2.5 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
  - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

**Le soumissionnaire doit envoyer sa soumission par voie électronique**, conformément à l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique

Section II : Soumission financière

Section III : Attestations

Les soumissions transmises par télécopieur ou sur papier ne seront pas acceptées.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

#### Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

##### 3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

L'évaluation technique portera sur les critères techniques obligatoires à démontrer détaillés dans l'Annexe C.

Le soumissionnaire doit démontrer chacun de ces critères techniques obligatoires à l'aide de documents et/ou brochures et/ou dessins techniques, lesquels doivent être soumis avec sa proposition.

Les soumissionnaires doivent compléter le tableau dans l'Annexe C et le joindre à leur proposition.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Selon le prix total des articles 1 à 4, indiqués à l'Annexe B - Base de paiement.

##### **4.1.2.1 Clause du *Guide des CCUA***

[A0222T](#) (2014-06-26), Évaluation du prix - soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

### **4.2 Méthode de sélection**

#### **4.2.1 Clause du *Guide des CCUA***

[A0031T](#) (2010-08-16), Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du

soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

## 5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée (voir Annexe E)

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

---

### **5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

#### **5.2.3.1 Attestation - Fabricant original de matériel (FOM)**

- a) Tout soumissionnaire qui n'est pas le fabricant original de l'ensemble du matériel proposé dans le cadre de sa soumission doit présenter un certificat signé par le fabricant original du matériel (et non par le soumissionnaire) attestant que le soumissionnaire est autorisé à fournir son matériel et à en assurer la maintenance. Aucun contrat ne sera attribué à un soumissionnaire qui n'est pas le fabricant original du matériel proposé au Canada à moins que l'attestation du fabricant n'ait été fournie au Canada.
- b) Si le matériel proposé par le soumissionnaire provient de plusieurs FOM, un certificat distinct doit être présenté pour chacun des FOM.
- c) Aux fins de la présente demande de soumissions, FOM désigne le fabricant du matériel, comme en témoigne le nom qui apparaît sur le matériel et sur tous les documents connexes.

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

**6.1.1** Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.2 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'Annexe « A » – Besoin.

### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.3.1 Conditions générales**

[2010A](#) (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

##### **6.3.1.1 Période de garantie**

**a)** Pour le module d'alimentation d'urgence décrit à l'annexe A (article 3.4) :

- l'article 09 des conditions générales [2010A](#) est modifié en remplaçant la période de 12 mois par 60 mois.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

**b)** Pour la batterie décrite à l'annexe A (article 3.4) :

- l'article 09 des conditions générales [2010A](#) est modifié en remplaçant la période de 12 mois par 24 mois.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

#### **6.3.2 Conditions générales supplémentaires**

[4001](#) (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

[4003](#) (2010-08-16), Logiciels sous licence s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **6.4 Durée du contrat**

#### **6.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 30 septembre 2021 inclusivement.

#### **6.4.2 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars 2021.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
01B30-210149/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-210149

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTA-0-43120

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA170  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

### 6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Cristina Cimpan  
Titre : Agente d'approvisionnement intérimaire  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Téléphone : 514-604-3855  
Courriel : [cristina.cimpan@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:cristina.cimpan@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Chargé de projet *(sera rempli par Canada à l'octroi du contrat)*

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur *(à remplir par le soumissionnaire)*

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## 6.6 Paiement

### 6.6.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (*sera indiqué lors de l'octroi du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.6.2 Paiements multiples

Clause du Guide des CCUA H1001C (2008-05-12), Paiements multiples

### 6.6.3 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C (2007-11-30), Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

### 6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat (*Annexe D*)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI).

## 6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
  - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

## 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.9 Lois applicables (à remplir par le soumissionnaire)

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (insérer le nom d'une province ou d'un territoire du CANADA), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 4001 (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel ;
- c) les conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence;
- d) les conditions générales 2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) Annexe A, Besoin;
- f) Annexe B, Base de paiement;
- g) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (inscrire la date de la soumission) (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le \_\_\_\_\_ » **ou** « , modifiée le \_\_\_\_\_ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications).

## 6.11 Clauses du Guide des CCUA

A9068C (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement  
B1501C (2018-06-21), Appareillage électrique  
D0018C (2007-11-30), Livraison et déchargement  
G1005C (2016-01-28), Assurance – aucune exigence particulière

## 6.12 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « Règlement des différends ».

## **ANNEXE « A »**

### **BESOIN**

#### **SPECTROMÈTRE INFRAROUGE À TRANSFORMÉE DE FOURIER (FTIR) POUR L'ANALYSE DU LAIT ET DES PRODUITS LAITIERS**

##### **1. Contexte**

Cet équipement est requis pour le Centre de recherche et de développement (CRD) de Saint-Hyacinthe (Saint-Hyacinthe, Québec, Canada). Remplaçant un système datant de 1999, l'analyseur infrarouge FTIR doit établir la composition de produits laitiers liquides et semi-liquides. Il doit permettre l'analyse des laits (de vache, brebis, chèvre et bufflonne) crus, pasteurisés (HTST, UHT), homogénéisés, réduits en lactose ou fortifiés en protéines, des crèmes, des yogourts à boire, des laits au chocolat, des lactosérums, des concentrés d'ultrafiltration, de microfiltration et d'osmose inverse et de leurs perméats. Il doit doser simultanément les concentrations (%) en protéines, gras, lactose, solides totaux et solides non-gras en plus de la teneur en caséines pour le lait.

Le spectromètre FTIR est utilisé pour des applications de recherche et de développement (R&D) et par le programme industriel du CRD de Saint-Hyacinthe. Le système doit être composé d'un analyseur (1), un ordinateur portable (1), un logiciel (1) de contrôle et d'acquisition de données et un module d'alimentation d'urgence (1).

Dans ce contexte, voici les spécifications pour l'analyseur infrarouge.

##### **2. Contraintes**

Le système doit être approuvé par l'Association canadienne de normalisation (CSA).

##### **3. Spécifications techniques obligatoires :**

###### **3.1 L'analyseur infrarouge FTIR doit :**

- 3.1.1** être opéré par une alimentation électrique entre 100 et 140 V AC, simple phase, fréquence 50-60 Hz.
- 3.1.2** utiliser comme source lumineuse un laser diode;
- 3.1.3** être muni d'un interféromètre FTIR balayant le spectre infrarouge couvrant minimalement une plage de longueurs d'onde entre 400 et 4000 cm<sup>-1</sup>;
- 3.1.4** offrir une résolution spectrale minimale de 18 cm<sup>-1</sup>;
- 3.1.5** être pourvu d'un système d'ajustement automatique des miroirs;
- 3.1.6** permettre l'analyse d'échantillons de faible volume : volume minimal égal ou inférieur à 8 ml;
- 3.1.7** permettre l'analyse d'échantillons dont la température varie de 5 à 55°C;
- 3.1.8** être muni d'une pipette chauffante pour tempérer les échantillons laitiers à l'entrée de l'analyseur;
- 3.1.9** être pourvue d'une ligne d'alimentation de l'échantillon munie d'un filtre démontable et nettoyable par l'opérateur;
- 3.1.10** être muni d'un système électronique pour le contrôle automatique de l'humidité sans exiger l'utilisation d'un dessiccant;

- 3.1.11** être doté d'un système de pompage s'adaptant automatiquement à la viscosité de l'échantillon;
- 3.1.12** permettre d'effectuer des analyses par multi-échantillonnage par une séquence de mesure sur un nombre suffisant de sous-échantillons (plus de 30) pour éliminer le besoin d'une homogénéisation haute pression des échantillons contenant de la matière grasse;
- 3.1.13** effectuer l'analyse d'un échantillon de lait en 30 secondes ou moins;
- 3.1.14** permettre les réglages automatiques du zéro et des conditions de nettoyage de la cellule selon les caractéristiques de l'échantillon;
- 3.1.15** être doté d'outils de diagnostic utilisant des puces intelligentes;
- 3.1.16** être doté d'un système de nettoyage de la cuvette bidirectionnel; en cas de blocage, ce système doit permettre le nettoyage automatique sans devoir démonter la tubulure;
- 3.1.17** être livré avec deux réservoirs pour la solution Zéro et le savon, un conteneur de collecte des déchets et les tubes de vidange;
- 3.1.18** répondre aux exigences de la norme ISO 9622/IDF 141 pour l'application de la spectroscopie infrarouge moyen pour l'analyse du lait et des produits laitiers liquides;
- 3.1.19** être livré avec une trousse d'installation et d'entretien (outils, solution pour l'ajustement du zéro, solution de nettoyage);
- 3.1.20** être livré avec garantie d'un minimum d'une année, couvrant toutes les pièces et la main d'œuvre.

### **3.2 L'ordinateur portable doit :**

- 3.2.1** utiliser le système d'exploitation Microsoft® Windows 10 Professionnel 64 bits;
- 3.2.2** être livré avec un écran plat de 19 pouces ou plus, un clavier et souris;
- 3.2.3** être livré avec garantie d'un minimum d'une année, couvrant toutes les pièces et la main d'œuvre.

### **3.3 Le logiciel doit :**

- 3.3.1** être compatible avec le système d'exploitation Microsoft® Windows 10 Professionnel 64 bits;
- 3.3.2** fournir des outils d'autodiagnostic, qui signalent et enregistrent les événements de diagnostic en temps réel, les historiques d'entretien et de dépannage;
- 3.3.3** informer l'opérateur, par un avertissement, lorsque l'usure de la cuvette nécessite son remplacement;
- 3.3.4** permettre la standardisation automatique de l'instrument (correction de la dérive) en utilisant les spectres d'eau pour calculer la longueur du trajet optique et déterminer la correction d'intensité nécessaire;
- 3.3.5** permettre d'utiliser des données d'étalonnage, incluant les spectres infrarouges et les données d'analyses chimiques de référence, créées par d'autres analyseurs infrarouges FTIR compatibles;
- 3.3.6** pouvoir être mis à jour sans frais additionnels.

- 3.4** Le module d'alimentation d'urgence doit être garanti pour une période minimale de 5 ans et doit être muni d'une batterie d'une puissance de 1100 watts ou plus, garantie pour une période minimale de 2 ans.

**3.5 Les étalonnages inclus et installés (5) doivent fournir des modèles de prédiction pour :**

- 3.5.1 LAIT :** les laits crus, homogénéisés, pasteurisés et commerciaux pour l'analyse des protéines, matières grasses, solides totaux, solides non-gras, lactose, glucose, galactose, urée, acides gras libres, caséine, acide citrique et acidité titrable;
- 3.5.2 CRÈME :** les crèmes crues, homogénéisées, pasteurisées, commerciales et les crèmes de lactosérum pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux et solides non-gras;
- 3.5.3 LACTOSÉRUM & PERMÉAT :** les lactosérums et perméats d'ultrafiltration pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux, solides non-gras et acidité titrable;
- 3.5.4 CONCENTRÉS DE LACTOSÉRUM & PERMÉATS CONCENTRÉS :** les lactosérums concentrés, les perméats concentrés, les concentrés et isolats de protéines de lactosérum pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux, solides non-gras et l'acidité titrable;
- 3.5.5 LAITS CONCENTRÉS ET FORTIFIÉS :** les laits au chocolat, les laits aromatisés, les laits concentrés, les laits évaporés, les laits condensés sucrés, les formules lactées pour nourrisson pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux et solides non-gras.

**3.6 Les analyses des composantes du LAIT doivent minimalement couvrir les plages suivantes :**

- 3.6.1 Protéines : 0 à 6.4%;
- 3.6.2 Matières grasses : 0 à 10.2%;
- 3.6.3 Solides totaux : 0 à 21.5%;
- 3.6.4 Solides non-gras : 0 à 11.6%;
- 3.6.5 Lactose : 0 à 5.8%;
- 3.6.6 Caséines : 0 à 6.9%.

**3.7 Les analyses des composantes de la CRÈME doivent minimalement couvrir les plages suivantes:**

- 3.7.1 Protéines : 0 à 3.9%;
- 3.7.2 Matières grasses : 0 à 50.5%;
- 3.7.3 Solides totaux : 0 à 55.2%;
- 3.7.4 Solides non-gras : 0 à 9.2%;
- 3.7.5 Lactose : 0 à 4.5%.

**3.8 Les analyses des composantes du LACTOSÉRUM et du PERMÉAT doivent minimalement couvrir les plages suivantes :**

- 3.8.1 Protéines : 0 à 4.5%;
- 3.8.2 Matières grasses : 0 à 1.1%;
- 3.8.3 Solides totaux : 0 à 11.8%;
- 3.8.4 Lactose : 0 à 6.1%.

**3.9 Les analyses des composantes des LACTOSÉRUMS et PERMÉATS CONCENTRÉS doivent minimalement couvrir les plages suivantes :**

- 3.9.1 Protéines : 0 à 30%;
- 3.9.2 Matières grasses : 0 à 2.4%;
- 3.9.3 Solides totaux : 0 à 38.6%;
- 3.9.4 Solides non-gras : 0 à 37.4%;
- 3.9.5 Lactose : 0 à 25.8%.

**3.10** Les analyses des composantes des LAITS CONCENTRÉS et FORTIFIÉS doivent minimalement couvrir les plages suivantes :

- 3.10.1 Protéines : 0 à 15%;
- 3.10.2 Matières grasses : 0 à 36%;
- 3.10.3 Solides totaux : 0 à 52.2%;
- 3.10.4 Solides non-gras : 0 à 41.8%;
- 3.10.5 Lactose : 0 à 25.1%.

**3.11** La RÉPÉTABILITÉ des analyses de composition du LAIT doit être (exprimée en coefficients de variation [CV<sup>1</sup> %]) :

<0.25% CV (protéines, matières grasses et lactose, solides totaux);

**3.12** La PRÉCISION des analyses de composition du LAIT doit être (exprimée en coefficients de variation [CV<sup>1</sup> %]) :

<1.0% CV (protéines, matières grasses, lactose et solides totaux);

<sup>1</sup>CV % = Écart-type divisé par la moyenne des échantillons testés multipliée par 100.

#### **4. Attestation de conformité**

Le fournisseur doit fournir une attestation de conformité écrite démontrant que le système a été testé à l'usine du fabricant et que tous les éléments du système sont fonctionnels. L'attestation doit être fournie avec la livraison du système.

#### **5. Livraison**

Le système doit être livré au plus tard le 31 mars 2021 au Centre de Recherche et de Développement de Saint-Hyacinthe situé à l'adresse suivante :

Centre de recherche et de développement de Saint-Hyacinthe  
Agriculture et Agroalimentaire Canada  
3600, boulevard Casavant Ouest  
Saint-Hyacinthe, QC  
J2S 8E3

#### **6. Installation et formation**

Le système doit être installé dans le laboratoire du Centre de Recherche et de Développement de Saint-Hyacinthe. Une formation complète doit être donnée, en français ou en anglais à au moins deux utilisateurs. La formation doit inclure les items suivants, mais sans s'y limiter : l'entretien, l'utilisation, la calibration et le fonctionnement de l'appareil. De plus, la formation doit être dispensée dans un délai de 2 semaines après la livraison et l'acceptation de l'équipement.

#### **7. Livrables**

Fournir lors de la livraison de l'équipement toute la documentation technique (manuels de l'opérateur et des pièces). C'est-à-dire les guides d'utilisation, d'entretien et de calibration complets en français et/ou anglais en 2 copies papier ou en version électronique.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
01B30-210149/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-210149

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTA-0-43120

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA170  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

Article	Description de l'article	Quantité	Prix unitaire *
1	Spectromètre InfraRouge à Transformée de Fourier (FTIR), comprenant un (1) analyseur, un (1) ordinateur portable, un (1) logiciel de contrôle et d'acquisition de données et un (1) module d'alimentation d'urgence et toutes les accessoires (conformément aux exigences de l'annexe A) et avec l'attestation de conformité et le certificat CSA.	1	_____ \$
2	Installation et formation sur place, conformément aux spécifications de l'annexe A, article 6 (inclut le matériel de formation et les frais de déplacement).	1	_____ \$
3	Documentation technique (voir article 7 de l'annexe A).	1	_____ \$
4	Tous les frais d'emballage, de transport et de livraison.	1	_____ \$
PRIX TOTAL (1+2+3+4) :			_____ \$ *

*\*Si autre devise que \$ CAD, svp indiquer : \_\_\_\_\_*

*\*Droits de douane inclus.*

*\*Taxes applicables en sus.*

## ANNEXE « C »

### CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Le soumissionnaire doit démontrer chacun de ces critères techniques obligatoires à l'aide de documents et/ou brochures et/ou dessins techniques, lesquels doivent être présentés avec sa proposition.

No.	Critères techniques obligatoires à démontrer (voir annexe A)	Référence : S'il vous plaît, indiquez où sont démontrés ces critères techniques dans votre soumission technique (page / section).
3.1.3	L'analyseur infrarouge FTIR (1) doit être muni d'un interféromètre FTIR balayant le spectre infrarouge couvrant minimalement une plage de longueurs d'onde entre 400 et 4000 cm <sup>-1</sup> ;	
3.1.4	L'analyseur infrarouge FTIR doit offrir une résolution spectrale minimale de 18 cm <sup>-1</sup> ;	
3.1.6	L'analyseur infrarouge FTIR doit permettre l'analyse d'échantillons de faible volume : volume minimal égal ou inférieur à 8 ml;	
3.1.8	L'analyseur infrarouge FTIR doit être muni d'une pipette chauffante pour tempérer les échantillons laitiers à l'entrée de l'analyseur;	
3.1.9	L'analyseur infrarouge FTIR doit être pourvu d'une ligne d'alimentation de l'échantillon munie d'un filtre démontable et nettoyable par l'opérateur;	
3.1.10	L'analyseur infrarouge FTIR doit être muni d'un système électronique pour le contrôle automatique de l'humidité sans exiger l'utilisation d'un dessiccant;	
3.1.11	L'analyseur infrarouge FTIR doit être doté d'un système de pompage s'adaptant automatiquement à la viscosité de l'échantillon;	
3.1.12	L'analyseur infrarouge FTIR doit permettre d'effectuer des analyses par multi-échantillonnage par une séquence de mesure sur un nombre suffisant de sous-échantillons (plus de 30) pour éliminer le besoin d'une homogénéisation haute pression des échantillons contenant de la matière grasse;	
3.1.15	L'analyseur infrarouge FTIR doit être doté d'outils de diagnostic utilisant des puces intelligentes;	
3.1.16	L'analyseur infrarouge FTIR doit être doté d'un système de nettoyage de la cuvette bidirectionnel; en cas de blocage, ce système doit permettre le nettoyage automatique sans devoir démonter la tubulure;	

<b>3.2.1</b>	L'ordinateur portable doit utiliser le système d'exploitation Microsoft® Windows 10 Professionnel 64 bits;	
<b>3.3.4</b>	Le logiciel doit permettre la standardisation automatique de l'instrument (correction de la dérive) en utilisant les spectres d'eau pour calculer la longueur du trajet optique et déterminer la correction d'intensité nécessaire;	
<b>3.3.5</b>	Le logiciel doit permettre d'utiliser des données d'étalonnage, incluant les spectres infrarouges et les données d'analyses chimiques de référence, créées par d'autres analyseurs infrarouges FTIR compatibles;	
<b>3.5.1</b>	Les étalonnages inclus et installés doivent fournir des modèles de prédiction pour le lait (laits crus, homogénéisés, pasteurisés et commerciaux pour l'analyse des protéines, matières grasses, solides totaux, solides non-gras, lactose, glucose, galactose, urée, acides gras libres, caséine, acide citrique et acidité titrable);	
<b>3.5.2</b>	Les étalonnages inclus et installés doivent fournir des modèles de prédiction pour la crème (crèmes crues, homogénéisées, pasteurisées, commerciales et les crèmes de lactosérum pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux et solides non-gras);	
<b>3.5.3</b>	Les étalonnages inclus et installés doivent fournir des modèles de prédiction pour le lactosérum et perméat (lactosérums et perméats d'ultrafiltration pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux, solides non-gras et acidité titrable);	
<b>3.5.4</b>	Les étalonnages inclus et installés doivent fournir des modèles de prédiction pour les concentrés de lactosérum et perméats concentrés (lactosérums concentrés, les perméats concentrés, les concentrés et isolats de protéines de lactosérum pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux, solides non-gras et l'acidité titrable);	
<b>3.5.5</b>	Les étalonnages inclus et installés doivent fournir des modèles de prédiction pour les laits concentrés et fortifiés (laits au chocolat, les laits aromatisés, les laits concentrés, les laits évaporés, les laits condensés sucrés, les formules lactées pour nourrisson pour l'analyse des protéines, matières grasses, lactose, solides totaux et solides non-gras);	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
01B30-210149/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-210149

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTA-0-43120

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA170  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « D »**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI).

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
01B30-210149/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-210149

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTA-0-43120

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA170  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**ANNEXE « E »**

**LISTE COMPLÈTE DES ADMINISTRATEURS**

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES  
INSCRIRE TOUS LES NOMS ET PRÉNOMS DES ADMINISTRATEURS EN CARACTÈRES  
D'IMPRIMERIE**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**SI VOUS DÉTENEZ DÉJÀ UN NUMÉRO D'ENTREPRISE APPROVISIONNEMENT (NEA), SVP  
L'INDIQUER :**

\_\_\_\_\_